



Organisation intergouvernementale pour les transports internationaux ferroviaires
Zwischenstaatliche Organisation für den internationalen Eisenbahnverkehr
Intergovernmental Organisation for International Carriage by Rail

**Secrétaire général
Generalsekretär
Secretary General**

**A 70-03/501.2016
15.02.2016**

Original : FR

**AUX ÉTATS MEMBRES DE L'OTIF ET AUX ORGANISATIONS
RÉGIONALES AYANT ADHÉRÉ À LA COTIF**

**AN DIE MITGLIEDSTAATEN DER OTIF UND AN REGIONALE
ORGANISATIONEN, DIE DEM COTIF BEIGETRETEN SIND**

**TO THE MEMBER STATES OF OTIF AND TO REGIONAL
ORGANISATIONS THAT HAVE ACCEDED TO COTIF**

**Liste des lignes ferroviaires CIM
(article 24, § 2, COTIF 1999, édition 1.7.2006)**

**Liste der Eisenbahnstrecken CIM
(Artikel 24 § 2 COTIF 1999, Ausgabe 1.7.2006)**

**CIM list of railway lines
(Article 24 § 2 of COTIF 1999, published 1.7.2006)**

Lettre circulaire 14
Rundschreiben 14
Circular 14

UKRAINE
UKRAINE
UKRAINE

Communication du ministère de l'infrastructure de l'Ukraine du 31 décembre 2015.

Mitteilung des Ministeriums der Infrastruktur der Ukraine vom 31. Dezember 2015.

Notification from the Ministry of Infrastructure of Ukraine dated 31 December 2015.

Insertion de la ligne ferroviaire (écartement 1520 mm) « Gare de ferries d'Illichivsk (Illichivsk Paromna) – Izov/Hrubieszów » (965 km). En raison de cette insertion, le chapitre Ukraine est réédité.

Eintragung der Eisenbahnstrecke (Spurweite 1520 mm) „Fährbahnhof Illichivsk (Illichivsk Paromna) – Izov/Hrubieszów“ (965 km). Infolge dieser Eintragung wird der Abschnitt Ukraine neu herausgegeben.

Inclusion of the railway line (1520 mm gauge) “Illichivsk portside station (Illichivsk Paromna) – Izov/Hrubieszów“ (965 km). Following this inclusion, the chapter Ukraine has been re-issued.

Voir COTIF 1999, art. 24, § 2 à 5.

Siehe COTIF 1999, Art. 24 §§ 2-5.

See COTIF 1999, Art. 24 §§ 2-5.

Annexe :

Anlage:

Enclosure:

- chapitre Ukraine
- Abschnitt Ukraine
- chapter Ukraine

Copie :

Kopie:

cc:

- Comité international des transports ferroviaires (CIT), Secrétariat général,
 Weltpoststrasse 20, 3015 Berne